



CHAPTER 116

CHAPITRE 116

An Act Respecting the Role of the Attorney General

Loi sur le rôle du procureur général

Table of Contents

1	Definitions Attorney General — procureur général government department — ministère
2	Functions of Attorney General
3	Law officers
4	Independence of prosecutions

Table des matières

1	Définitions ministère — government department procureur général — Attorney General
2	Fonctions du procureur général
3	Avocats
4	Indépendance des poursuites publiques

Definitions

1 The following definitions apply in this Act.

“Attorney General” means the person who holds the office of the Attorney General of New Brunswick by virtue of his or her appointment to that office under the *Executive Council Act*. (*procureur général*)

“government department” means a department over which a member of the Executive Council presides. (*ministère*)

2008, c.A-16.5, s.1.

Définitions

1 Les définitions qui suivent s’appliquent à la présente loi.

« ministère » Ministère présidé par un membre du Conseil exécutif. (*government department*)

« procureur général » Le procureur général du Nouveau-Brunswick dûment nommé à ce poste en vertu de la *Loi sur le Conseil exécutif*. (*Attorney General*)

2008, ch. A-16.5, art. 1.

Functions of Attorney General

2 The Attorney General is the law officer of the Executive Council and shall do the following:

- (a) see that the administration of public affairs is in accordance with the law;
- (b) perform the duties and have the powers that at common law belong to the Attorney General, so far as those duties and powers are applicable to New Brunswick, and perform the duties and have the powers that, until the *Constitution Act, 1867* came into effect, belonged to the Office of the Attorney General in the Province of New Brunswick and which are, under the provisions of that Act, within the scope of the powers of the Legislature;
- (c) carry out the duties and exercise the powers that are attendant to the prosecution of offences by and in proceedings under statutes and regulations in which offences are created;
- (d) advise the government on all matters of law connected with legislative enactments and on all matters of law referred to him or her by the government;
- (e) advise the heads of government departments on all matters of law connected with those departments;
- (f) conduct and regulate all litigation for and against the Crown;
- (g) advise government on all matters of a legislative nature and superintend and draft all government measures of a legislative nature;
- (h) perform such other functions as are assigned to him or her by the Legislature or by the Lieutenant-Governor in Council.

2008, c.A-16.5, s.2.

Law officers

3(1) Law officers who are employees of the Office of the Attorney General shall be appointed under the *Civil Service Act*.

3(2) The Attorney General may appoint one or more law officers who are employees of the Office of the Attorney General to be agents of the Attorney General for the purpose of performing those duties and exercising those pow-

Fonctions du procureur général

2 Le procureur général est l'avocat du Conseil exécutif et, à ce titre, il :

- a) s'assure que la gestion des affaires publiques respecte la loi;
- b) exerce les fonctions et est investi des pouvoirs qui lui sont dévolus par la common law dans la mesure où ils s'appliquent au Nouveau-Brunswick; en outre, il s'acquitte des attributions qui, jusqu'à l'entrée en vigueur de la *Loi constitutionnelle de 1867*, incombaient au Cabinet du procureur général de la province du Nouveau-Brunswick et qui relèvent de la compétence de la Législature en vertu des dispositions de cette loi;
- c) exerce les fonctions et s'acquitte des attributions afférentes aux poursuites intentées relativement aux infractions législatives et réglementaires;
- d) conseille le gouvernement sur toutes les questions de droit visant la législation et sur toutes les questions de droit que lui pose le gouvernement;
- e) conseille les sous-ministres sur toutes les questions de droit qui se rapportent à leur ministère respectif;
- f) assure et dirige tous les litiges pour ou contre la Couronne;
- g) conseille le gouvernement sur toutes les questions de nature législative et surveille et rédige toutes les mesures gouvernementales de nature législative;
- h) exerce les autres fonctions que lui confie la Législature ou le lieutenant-gouverneur en conseil.

2008, ch. A-16.5, art. 2.

Avocats

3(1) Les avocats qui sont des employés du Cabinet du procureur général sont nommés en vertu de la *Loi sur la fonction publique*.

3(2) Le procureur général peut nommer à titre de mandataires du procureur général un ou plusieurs des avocats qui sont des employés du Cabinet du procureur général pour exercer les attributions que leur confère le procureur général à titre d'avocats de la Couronne.

ers as law officers of the Crown that may be prescribed by the Attorney General.

3(3) The Attorney General may appoint a law officer from private practice as ad hoc counsel to serve as an agent of the Attorney General.

3(4) No person other than a person who is employed as a law officer of the Office of the Attorney General or who has otherwise been appointed by the Attorney General as a law officer shall provide legal advice or legal services to the Executive Council, members of the Executive Council or to government departments.

2008, c.A-16.5, s.3.

Independence of prosecutions

4(1) If the Attorney General, Deputy Attorney General or other member of government gives instructions to the Director of Public Prosecutions, or to a person who acts in a similar position regardless of the title of the position, with respect to the approval or conduct of a prosecution or appeal, that direction

(a) shall be given in writing to the Director of Public Prosecutions or such other person, and

(b) may, in the discretion of the Director of Public Prosecutions or such other person, be published in *The Royal Gazette*.

4(2) The Director of Public Prosecutions, or a person who acts in a similar position regardless of the title of the position, shall not be removed from his or her position except by address to and approval of the Legislative Assembly.

2008, c.A-16.5, s.4.

3(3) Le procureur général peut nommer à titre d'avocat spécial un avocat du secteur privé pour agir comme son mandataire.

3(4) Seuls les avocats employés du Cabinet du procureur général ou ceux nommés à ce titre par le procureur général peuvent donner des avis juridiques ou fournir des services juridiques au Conseil exécutif, aux membres du Conseil exécutif ou aux ministères.

2008, ch. A-16.5, art. 3.

Indépendance des poursuites publiques

4(1) Si le procureur général, le procureur général adjoint ou un autre membre du gouvernement donne une directive visant l'approbation ou la conduite d'une poursuite ou d'un appel au directeur des poursuites publiques ou à la personne occupant, à toutes fins utiles, le même poste, cette directive :

a) est donnée par écrit au directeur des poursuites publiques ou à cette autre personne;

b) peut être publiée dans la *Gazette royale* à la discrétion du directeur des poursuites publiques ou de cette autre personne.

4(2) Le directeur des poursuites publiques ou la personne occupant, à toutes fins utiles, le même poste ne peut être démis de ses fonctions que sur adresse préalable à l'Assemblée législative et avec le consentement de celle-ci.

2008, ch. A-16.5, art. 4.